

# KRAĆI SPECIJALIZIRANI PROGRAM RANOG USVAJANJA

## TALIJANSKOG JEZIKA JEZIKA

### 1.Uvod

Odgoj predškolske djece je utemeljen na humanističkom pristupu i omogućuje unapređivanje djetetova života u cjelini kroz prepoznavanje, uvažavanje i odgovaranje na individualne potrebe svakog djeteta u skupini. Svako dijete ima pravo na cjelovit razvoj prema njegovim sposobnostima, individualnim potrebama i interesima. Razvijanjem senzibilnosti za strani jezik utječe se na cjelokupni razvoj djeteta, naročito njegove govorne sposobnosti i percepciju. Temeljni cilj ovog programa je omogućavanje učenja i upoznavanja talijanskog jezika i kulture od najranije dobi, na djeci pristupan način, uz osiguranje poticajnog okruženja kroz oblikovanje prostorno-materijalne sredine, osiguravanjem adekvatne opreme koja će omogućiti djeci da na njima primjeren način učiti osnove talijanskog jezika. Rad odgajateljice biti će usklađen sa djetetovim razvojnim potrebama.

#### Zadaće odgojno-obrazovnog rada

- razvijanje vještine komuniciranja na stranom jeziku,
- zadovoljavanje djetetovih aktualnih potreba i interesa,
- zadovoljavanje osnovnih bioloških potreba, potreba za sigurnošću i pripadanjem, potreba za samopoštovanjem i poštovanjem drugih osoba, potreba za samoostvarenjem na temelju osobnih potencijala,
- spontanost u iskazivanju osjećaja, misli i potreba

## 2.Ustrojstvo programa

Dječji vrtić „Snjeguljica“ upisan je u registar Trgovačkog suda 27.10.2006.god.,a ima sjedište u Rijeci na adresi Bože Starca Jurićeva 58. Podružnica matičnog vrtića pod nazivom,„Sedam patuljaka“ na adresi Bože Starca Jurićeva 52, registrirana je na Trgovačkom sudu 15.siječnja 2010. U svakom objektu ustrojena je jedna mješovita odgojna skupina od 25-tero djece od treće godine do polaska u školu. Odgojno-obrazovni rad sa djecom provode u svakoj skupini 2 odgojitelja u suradnji sa vanjskim stručnim suradnikom-psihologom,roditeljima i širom društvenom zajednicom . Dvoje djelatnika uposlano je na tehničkim poslovima .Radno vrijeme Vrtića je od 6,30h do 16,30h. Program talijanskog jezika će provoditi odgajateljica Barbara Drezga sa šestogodišnjim iskustvom u radu s predškolskom djecom, te položenim petim stupnjem talijanskog jezika. Rad s djecom biti će u potpunosti sukladan djetetovim razvojnim mogućnostima i potrebama, uvažavajući princip postupnosti i sistematičnosti, kao i cjelokupni razvoj djeteta. Program bi se provodio za svaku skupinu djece jednom tjedno u popodnevnim satima u trajanju od 60 min za svu zainteresiranu djecu . Dakle, provedba programa bila bi nakon i izdvojeno od redovitog programa .

## **3.Organizacija rada**

### **3.1. Materijalni uvjeti**

Osnivač će osigurati poticajno okruženje za provođenje Programa ( prostor, oprema, , raznovrsne aktivnosti... ) u kojem će djeca kroz igru , te na njima primjeren način učiti osnove talijanskog jezika.Fizičko okruženje obogaćeno adekvatnom didaktičkom opremom omogućiti će djetetu suradničko učenje kroz istraživačke aktivnosti u unutarnjem i na vanjskom prostoru Vrtića.

### **3.2.Odgojno-obrazovni rad**

Rad odgajateljice biti će usklađen sa djetetovim razvojnim mogućnostima i potrebama,stoga će pristup odgajateljice poticati spontano situacijsko učenje slobodnim uključivanjem djece u raznovrsne razvojno primjerene aktivnosti kojima bi se poticao razvoj kreativnosti u djece, mogućnost izražavanja osjećaja i izbora aktivnosti. Kroz društvenu igru, brojalice, crtanje, pjevanje,plesanje i glumu,djeca bi na zabavan način stvorila afinitet prema učenju talijanskog jezika,te postavila temelje za razvoj kompetencija vezanih uz usvajanje osnovnih elemenata stranog jezika i spontano učenje talijanskog jezika .Odgajateljica će primjenjivati grupni i individualni pristup u radu sa djecom kako bi odgojno-obrazovni rad bio usklađen sa specifičnim individualnim razvojnim potrebama djece. Planiranje i praćenje razvoja i učenje djece odvijati će se putem videozapisa,fotozapisa,dječjih radova,te liste praćenja.

#### **3.2.1.Specifične odgojno-obrazovne zadaće**

- usvajati pojmove o sebi i obitelji:

pozdravi,

upoznavanje,

članovi obitelji,

( Io e la mia famiglia, mamma, papa', fratello, sorella, nonna,

nonno; Come ti chiami?, Chi e ? )

- usvajati pojmove o vrtiću i prostorima koje koristimo:

imenovanje prostorija i predmeta u vrtiću,

pitanja i odgovori ( gdje se netko/nešto nalazi),

opisivanje sobe dnevnog boravka,

prepoznavanje geometrijskih oblika,

( Dove abiti?, La casa, il giardino, Dove è?, Il mio azilo: la nostra camera

– l' aula, il bagno, la palestra, la cucina, le scale...),

- razvijati osnovnu samostalnost djeteta ( korištenje riječi

za izražavanje emocija i emocionalnih stanja ):

poticati korištenje izraza: hvala ( grazie ), oprost ( scusa mi), molim

( per favore ), izvoli ( prego )...,

uvođenje rječnika osjećaja: sreća, Što te čini sretnim?, tuga, strah (

felicita'- che cosa ti fa felice?, tristezza- che cosa ti fa triste?, paurache

cosa ti fa paura?...),

- pojam o sebi «JA» - «IO» :

dječak – djevojčica, razlika u spolovima ( bambino –

bambina, il maschio, la femmina),

odjeća ( i vestiti: la gonna, i pantaloni, la camicia, la

giacca, il cappello, il cappotto; Che cosa ti vesti per i giorni

freddi?...),

boje:

- percipirati osnovne boje rosso, giallo, verde, blu, bianco,

nero,

- istraživati različite načine korištenja boja ( miješanje boja

rosso + giallo= arancione...),

- proširivati rječnik kroz različite oblike izražavanja usvajanjem

kratkih pjesmica, stihova, brojalica, igara raznovrsnim

materijalima,

- pričati i prepričavati uz slike i slikovnice,
- bogatiti rječnik u odnosu na suprotnosti:
  - suprotnosti ( opposti: grande-piccolo, lungo-corto, tanto-poco – niente, buono-cattivo, caldo-freddo, veloce-piano),
  - prostorni odnosi ( gore-dolje, sopra-sotto, lijevo-desno, sinistradestra, ispred-iza, davanti- dietro, blizu-daleko, vicino-lontano...),
  - vremenski odnosi ( imenovanje mjeseci, godišnjih doba, opisivanje vremena, Il tempo, i mesi, le stagioni...),
  - prirodne pojave, biljni i životinjski svijet ( La Natura, gli animali ),
  - količinski odnosi:
    - brojevi i brojanje do 10, skupovi i odnosi u skupovima do 5 elemenata i/ili više, mozgalice, križaljke i sl.
    - odnosi više – manje ( di piu' – di meno ),
    - grupirati i klasificirati,
    - klasificirati predmete prema razlici u formi ( geometrijski oblici: cerchio, triangolo, rettangolo, quadrato),
    - koristiti jednostavne načine mjerenja kojima se služimo ( lunghezza, altezza, peso, i soldi...),
    - postepeno uvoditi riječi uz svakodnevne aktivnosti ( opisivanje svakodnevnih aktivnosti ): mi sveglio, mi lavo i denti, mangio; Che cosa ci serve per lavarsi?, Che cosa mangi?, Che cosa bevi?...),
    - obilježati važnija društvena zbivanja, blagdane, eko-datume ( zaštita okoliša ), dječje rođendane, proslave i svečanosti ( Buon compleanno, Buon Natale, Buona festa mamma, Il Carnevale, Buona pasqua, Buona festa papa', Il giorno della pianeta Terra...)
- Djelatnosti i oblici rada
- Djelatnosti:
  - životno-praktične i radne;

- funkcionalne i simboličke igre, igre građenja konstruiranja, igre s pravilima i dr.;
- društvene i društveno-zabavne ( društveno korisne akcije, javne svečanosti prigodom blagdana ili važnijih događaja, karneval i dr.)
- umjetničke ( promatranje, slušanje, interpretacija slikovnica, likovnih, književnih, glazbenih, scenskih, filmskih i drugih djela);
- raznovrsnog djetetova izražavanja i stvaralaštva ( pjevanje, sviranje, crtanje, slikanje, modeliranje, građenje i konstruiranje, govorno i scensko izražavanje, ples, izražavanje cjelokupnom motorikom);
- istraživačko-spoznajne,
- specifične aktivnosti s kretanjem.

#### Oblici rada

- individualni rad,
- rad u paru ili u manjim skupinama,
- skupni rad,
- šetnje, izleti, izložbe i druge aktivnosti izvan vrtića.

## **5. Naobrazba i usavršavanje voditelja programa**

Voditeljica programa će se uključivati u stručna usavršavanja u organizaciji Agencije za odgoj i obrazovanje, te će se individualno usavršavati putem stručne literature, konzultacijom sa stručnim osobama i sudjelovanjem na raznovrsnim tečajevima i seminarima. Obzirom da obrazovanje odgajatelja zahtijeva cjeloživotno obrazovanje, odgajateljica ostvaruje kontinuirano osnaživanje profesionalnih kompetencija na Diplomskom studiju Ranog i predškolskog odgoja u Rijeci.

## **6.Suradnja s roditeljima**

Program će omogućiti razvoj partnerskih odnosa sa roditeljima. Osim informiranja roditelja putem redovitih roditeljskih sastanaka i informativnog kutića za roditelje, omogućit će se roditeljima sudjelovanje u realizaciji programa. Kroz aktivno uključivanje roditelja u raznolike i prigodne radionice iz područja talijanskog jezika ,omogućiti će im se uvid u realizaciju programa , te stvoriti uvjeti za koherentno ulaganje napora obitelji i Vrtića u razvojno poticanje djece. Planirati će se individualno informiranje roditelja u svrhu praćenja razvoja djeteta ,ali i jačanje podrške roditeljima s ciljem osnaživanja roditeljskih kompetencija.



## **7.Suradnja s vanjskim ustanovama**

Vrtić ostvaruje kontinuiranu suradnju sa talijanskom osnovnom školom San Nicolo ,te se planira realizacija suradnje sa ostalim školama na riječkom području koje ostvaruju obrazovni program na talijanskom jeziku ,te Talijanskom unijom zajednicom talijana u Rijeci. Nastaviti će se suradnja sa volonterskom udrugom “Za bolji svijet „(“Per Un Mondo Migliore”) čiji su članovi većim dijelom izvorni talijanski govornici.Dugogodišnju suradnju sa Hrvatskim književnim društvom(Croatian writers’ association) upotpunit ćemo piscima za djecu iz talijanskog govornog područja.Povezati ćemo se sa ostalim vrtićima na području Primorsko-goranske županije koji ostvaruju program ranog usvajanja talijanskog jezika.

## **8. Vrednovanje programa:**

U vrednovanju programa sudjelovati će roditelji djece , odgojno-obrazovni djelatnici Ustanove, te članovi šire društvene zajednice koji će imati prigodu sudjelovati u praćenju i realizaciji odgojno-obrazovnih sadržaja. Voditeljica programa će izraditi indikatore za praćenje i vrednovanje programa, poput anketa i upitnika s ciljem snimanja postojećeg stanja , unaprijeđenja odgojno-obrazovnog rada i osnaživanja kapaciteta Ustanove.

## **9.Financiranje programa**

Program će se financirati iz redovitih financijskih sredstava troškova smještaja djece u Vrtić koje snosi lokalna samouprava i roditelji djece. Voditeljica programa ,koja je ujedno i osnivač vrtića, neće primati naknadu za svoj rad. Roditelji djece neće dodatno plaćati Program kako bi se u aktivnosti iz talijanskog područja mogla uključiti sva zainteresirana djeca neovisno o financijskim mogućnostima.

## **10.Zaključak**

Dječji vrtić “Snjeguljica” pokrenuo je više humanitarnih akcija s ciljem senzibilizacije djece i odraslih za različitost i poticanja osjetljivosti za humanističke vrijednosti ,od kojih su medijski bile popraćene 2008. “Snjeguljica u srcu” i 2009.”Snjeguljica na dar”.Ulaskom Hrvatske u polivarijantni europski prostor ,Ustanova je prepoznala značaj poticanja senzibiliteta za još jedan vid različitosti,poticanje prepoznavanja i uvažavanja multikulturalno bogatog europskog prostora, s ciljem razvoja tolerancije,razumijevanja i komunikacijskih vještina. Smatramo da je rano učenje talijanskog jezika nezaobilazana zadaća u poticanju multikulturalne osvještenosti na našem području.

**Barbara Drezga**

odgajateljica:

---

**Marijana Čondrić**

ravnateljica:

---

Literatura:

1. Državni pedagoški standard predškolskog odgoja i naobrazbe(Narodne novine,63/08 i 90/10)
2. Konvencija o pravima djeteta (UN,1989)
3. Plan razvoja sustava odgoja i obrazovanja 2005.-2010.Ministarstvo znanosti,obrazovanja i športa Republike Hrvatske
4. Programsko usmjerenje odgoja i obrazovanja predškolske djece(1991)
5. Zakon o ustanovama(Narodne novine,76/93)
6. Zakon o predškolskom odgoju i naobrazbi(Narodne novine,10/97)